

OMRON

Automatski tlakomjer na nadlaktici

M3 Comfort (HEM-7134-E) Upute za korisnika



IM-HEM-7134-E-HR-01-08/2015

Uvod

Hvala što ste kupili automatski tlakomjer na nadlaktici OMRON M3 Comfort. Tlakomjer OMRON M3 Comfort kompaktan je i u potpunosti automatski tlakomjer na nadlaktici koji radi prema načelu oscilometrije. On će na brz i jednostavan način izmjeriti vaš krvni tlak i puls. „IntelliSense“ tehnologija osigurava kontrolirano i udobno napuhavanje bez potrebe za prethodnim podešavanjem tlaka ili dopuhavanjem uređaja.

Namjena

Ovaj uređaj je digitalni tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka i pulsa kod odraslih pacijenata koji razumiju ove upute za korisnika s opsegom ruke ispisanim na manšeti. Uređaj prepoznaje pojavu nepravilnog srčanog ritma tijekom mjerenja i daje upozorenje s rezultatom mjerenja.

- Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu. Sačuvajte ih za buduće potrebe. Točne podatke o svom krvnom tlaku ZATRAŽITE OD SVOG LIJEČNIKA.

Važni sigurnosni podaci

Upozorenje: Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

(Općenito korištenje)

- NEMOJTE prilagođavati lijekove na temelju rezultata dobivenih mjerenjem na ovom uređaju. Lijekove uzimate na način koji vam je propisao liječnik. Samo je liječnik kvalificiran za dijagnosticiranje i liječenje visokog krvnog tlaka.
- Savjetujte se s liječnikom prije korištenja uređaja ako ste trudni i imate preeklampsiju te ako vam je dijagnosticirana aritmija ili arterioskleroza.
- Uređaj nemojte koristiti na ozlijeđenoj ruci ili ruci koja se liječi.
- Nemojte stavljati manšetu na ruku na koju je spojen intravenozni drip ili cijev za transfuziju krvi.
- Savjetujte se s liječnikom prije korištenja uređaja na ruci s arteriovenskom fistulom.
- Uređaj nemojte rabiti istodobno s drugom električnom medicinskom (ME) opremom.
- Uređaj ne koristite u prostoriji gdje se nalaze ultrazvučna kirurška oprema, uređaj za magnetsku rezonanciju ili CT skener ili u kisikom bogatom okruženju.
- Cijev za zrak ili kabel AC adaptera mogu uzrokovati slučajno davljenje kod dojenčadi.
- Sadržava sine dijelove koji, ako se progutaju, mogu uzrokovati gušenje kod dojenčadi.

(Korištenje AC adaptera (dodatna oprema))

- Nemojte koristiti AC adapter ako su uređaj ili kabel za napajanje oštećeni. Isključite napajanje i odmah iskopčajte kabel za napajanje.
- Uključite AC adapter u utičnicu s odgovarajućim naponom. Nemojte rabiti s produžnom utičnicom.
- Nikada nemojte uključivati i isključivati kabel za napajanje iz električne utičnice mokrim rukama.

Pozor: Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda korisnika ili pacijenta, ili oštećenje na opremi ili drugoj imovini.

(Općenito korištenje)

- Uvijek se savjetujte sa svojim liječnikom. Samodijagnoza rezultata mjerenja i samoliječenje su opasni.
- Osobe s ozbiljnim problemima cirkulacije krvi ili krvnim poremećajima trebaju potražiti savjet liječnika prije uporabe uređaja, jer napuhavanje manšete može dovesti do nastanka modrica.
- Uklonite manšetu ako se ne započne ispuhivati tijekom mjerenja.
- Uređaj nemojte koristiti na dojenčadi ili osobama koje ne mogu izraziti pristanak.
- Nemojte koristiti uređaj ni za koju drugu svrhu osim za mjerenje krvnog tlaka.
- Koristite samo atestiranu manšetu za ovaj uređaj. Upotreba drugih manšeta može dovesti do netočnih rezultata mjerenja.
- U blizini uređaja nemojte koristiti mobilni telefon ili druge uređaje koji emitiraju elektromagnetsko polje. To može dovesti do netočnog rada uređaja.
- Nemojte rastavljati uređaj ili manšetu za ruku. Očitavanja bi mogla biti netočna.
- Ne koristite na mjestima na kojima ima vlage ili na kojima može doći do polijevanja uređaja vodom. Tako se može oštetiti uređaj.
- Ne koristite uređaj u vozilima za vrijeme vožnje (automobil, zrakoplov).
- Ne vršite mjerenja više puta nego je potrebno. To može dovesti do nastanka modrica zbog smetnji u cirkulaciji.
- Ako ste imali mastektomiju, pitajte liječnika za savjet prije uporabe uređaja.
- Pročitajte „Ako je vaš sistolički tlak veći od 210 mmHg“ u ovome priručniku za uporabu, ako znate da vam je sistolički tlak viši od 210 mmHg. Napuhavanje do tlaka višeg od potrebnog može dovesti do modrica na mjestu gdje je manšeta bila postavljena.

(Korištenje AC adaptera (dodatna oprema))

- Uključite do kraja utikač u utičnicu.
- Kad isključujete utikač iz utičnice, nemojte povlačiti držeći za kabel. Morate sigurno povući držeći za utikač.
- Pri rukovanju kablom napajanja, pripazite da ne učinite sljedeće:
 - Nemojte ga oštetiti.
 - Nemojte ga lomiti.
 - Ne radite izmjene na kablolu.
 - Nemojte ga na silu savijati ili povlačiti.
 - Nemojte ga savijati.
 - Nemojte ga namotavati tijekom korištenja.
 - Nemojte ga stiskati.
 - Nemojte na njega stavljati teške predmete.

Obrišite prašinu s utikača.

- Kad nije u uporabi, isključite tlakomjer iz utičnice.
- Prije čišćenja isključite kabel napajanja iz utičnice.
- Rabite samo adapter OMRON AC koji je predviđen za ovaj uređaj. Upotreba nepodržanih adaptera može dovesti do oštećenja i/ili opasnosti za uređaj.

(Korištenje baterije)

- Nemojte umetati baterije s neispravno orijentiranim polaritetom.
- Za ovaj uređaj koristite samo 4 alkalne ili manganske „AA“ baterije. Nemojte koristiti druge vrste baterija. Nemojte zajedno koristiti stare i nove baterije.
- Izvadite baterije iz uređaja koji se neće koristiti više od tri mjeseca.

Opće mjere opreza

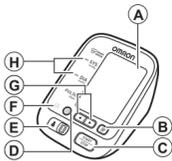
- Nemojte silom gužvati manšetu ili prekomjerno savijati cijev za zrak.
- Prilikom mjerenja nemojte pritisnuti cijev za zrak.
- Kada skidate cijev za zrak, povucite je na mjestu gdje se spaja s tlakomjerom, a ne za samu cijev.
- Tlakomjer nemojte ispuštiti ili ga izlagati jakim udarcima ili vibracijama.
- Nemojte napuhavati manšetu dok nije omotana oko vaše ruke.
- Uređaj ne koristite izvan naznačenog okruženja. Očitavanja bi mogla biti netočna.
- Pročitajte i pridržavajte se „Važni podaci o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)“ u poglavlju „6. Specifikacije“.
- Prilikom odlaganja uređaja i korištenog pribora ili dodatnih dijelova pročitajte i pridržavajte se „Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda“ u poglavlju „6. Specifikacije“.

1. Upoznajte uređaj

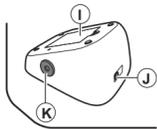
Sadržaj:

Tlakomjer, manšeta, priručnik za uporabu, futrola, komplet baterija, evidencija krvnog tlaka

Uređaj:



- A. Zaslon
- B. Gumb memorije
- C. Gumb START/STOP
- D. Gumb za podešavanje datuma/vremena
- E. Sklopka za odabir ID oznake KORISNIKA
- F. Lampica vodiča za omotavanje manšete



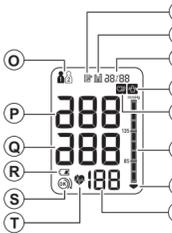
- G. Gumbi Gore/Dolje
- H. Indikator (u bojama) razine krvnog tlaka
- I. Pretinac za baterije
- J. Utičnica AC adaptera (za AC adapter iz dodatne opreme)
- K. Utičnica za cijev za dovod zraka

Manšeta:



- L. Manšeta (opseg nadlaktice 22 - 42 cm)
- M. Prikjučnica cijevi za zrak
- N. Cijev za zrak

Zaslon:



- O. Simbol ID oznake KORISNIKA
- P. Sistolički krvni tlak
- Q. Dijastolički krvni tlak
- R. Simbol baterije (nisko/prazna)
- S. Simbol vodiča za omotavanje manšete
- T. Simbol otkucaja srca (Treperi za vrijeme mjerenja)
- U. Simbol memorije
- V. Simbol prosječne vrijednosti
- W. Prikaz datuma/vremena
- X. Simbol greške zbog pomicanja
- Y. Simbol nepravilnih otkucaja srca
- Z. Indikator (traka) razine krvnog tlaka
- AA. Simbol ispuhavanja
- AB. Prikaz pulsa/broja memorije

Simboli na zaslonu:

Simbol nepravilnih otkucaja srca (☹)

Kad tlakomjer dva ili više puta tijekom mjerenja otkrije nepravilni ritam, na zaslonu s vrijednostima mjerenja pojavit će se simbol nepravilnog srčanog ritma. Nepravilni srčani ritam je ritam koji je za 25 % manji ili 25 % veći od prosječnog ritma koji tlakomjer prepoznaje kod mjerenja sistoličkog i dijastoličkog krvnog tlaka.

Ako se simbol nepravilnog srčanog ritma prikaže s rezultatima mjerenja, preporučujemo da se obratite liječniku. Slijedite upute svog liječnika.

Simbol greške zbog pomicanja (☹)

Simbol greške zbog pomicanja prikazuje se ako pomaknete tijelo tijekom mjerenja. Skinite manšetu i pričekaite 2 - 3 minute. Ponovite mjerenja i ostanite mirni tijekom mjerenja.

Simbol prosječne vrijednosti (☹)

Simbol prosječne vrijednosti prikazuje se kada pritisnete i držite gumb za memoriranje dulje od 3 sekunde. Na zaslonu se prikazuju prosječne vrijednosti posljednjeg mjerenja.

Lampica vodiča za omotavanje manšete (☹)

Ako je manšeta postavljena prelabavo, to može uzrokovati nepouzdana vrijednosti. Ako je manšeta omotana prelabavo, lampica vodiča za omotavanje manšete ne svijetli. Inače (☹) svijetli zeleno. Ova funkcija služi kao pomoć pri određivanju je li manšeta dovoljno čvrsto postavljena.

Indikator (u bojama) razine krvnog tlaka

Ako je vaš sistolički ili dijastolički krvni tlak iznad standardnog raspona (sistolički tlak 135 mmHg i/ili dijastolički tlak 85 mmHg), indikator (u bojama) krvnog tlaka svijetli će narančasto kada se prikaže rezultat mjerenja. Ako su unutar standardnog raspona, svijetlo se neće pojaviti.



	Smjernica JNC7* preporučuje sljedeće.	
	Opće smjernice za krvni tlak	
Sistolički krvni tlak	120 - 139 mmHg	Hipertenzija kod kuće 135 mmHg
Dijastolički krvni tlak	80 - 89 mmHg	85 mmHg

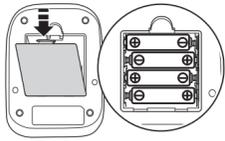
Ovo su statističke vrijednosti krvnog tlaka.

* JNC7: Sedmo izvješće Nacionalnog povjerenstva za prevenciju, otkrivanje, procjenu i liječenje visokog krvnog tlaka iz prosinca 2003.

2. Priprema

2.1 Stavljanje baterije

- Skinite poklopac baterijskog pretinca.



- Stavite 4 „AA“ baterije kako je naznačeno u odjeljku za baterije.

- Vratite poklopac pretinca za baterije.

Napomene:

- Ako se na zaslonu pojavi simbol prazne baterije (☹), isključite tlakomjer, a zatim uklonite sve baterije. Umetnite sve 4 nove baterije istodobno. Preporučuju se dugotrajne alkalne baterije.
- Rezultati mjerenja će se nastaviti spremati u memoriji čak i kad se baterije zamijene.
- Baterije koje ste dobili možda traju kraće.

☹ Odlaganje iskorištenih baterija u otpad mora se provesti u skladu s odgovarajućim državnim/lokalnim propisima koji se odnose na odlaganje baterija.

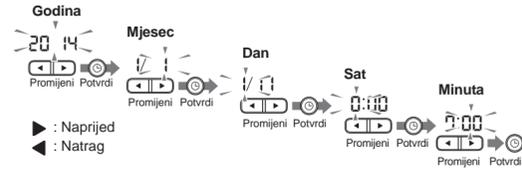
2.2 Podešavanje datuma i vremena

Podesite točan datum i vrijeme na tlakomjeru prije nego izvršite prvo mjerenje.

- Pritisnite gumb ☹.

- Pritisnite gumb ◀ ili ▶ i promijenite godinu

Pritisnite gumb ☹ za potvrđivanje godine. Nakon toga će treperiti mjesec. Ponovite ove korake kako biste promijenili mjesec, datum, sat i minutu.



- Pritisnite gumb START/STOP kako biste isključili uređaj.

Napomene:

- Ako se baterije zamijene, datum i vrijeme morat će se iznova podesiti.
- Ako datum i vrijeme nisu podešeni, pojavit će se „-:-“ za vrijeme ili nakon mjerenja.

3. Korištenje uređaja

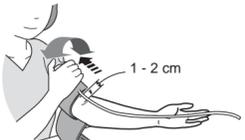
3.1 Primjena manšete za ruku

Skinite tjesnu odjeću ili zasučite rukave na lijevoj nadlaktici. Ne stavljajte manšetu preko debele odjeće.

- Čvrsto umetnite utikač za zrak u priključak za zrak.



- Stavite manšetu na lijevu nadlakticu.



- Zatvorite i pričvrstite steznikom od tkanine.



Napomene:

- Kad mjerite na desnoj ruci, cijev za zrak mora biti na strani vašeg lakt. Pazite da ne naslonite ruku na cijev za zrak.
- Krvni tlak može se razlikovati između lijeve i desne ruke te se stoga mogu razlikovati i izmjerene vrijednosti krvnog tlaka. OMRON preporučuje da uvijek koristite istu ruku za mjerenje. Ako se vrijednosti lijeve i desne ruke značajno razlikuju, posavjetujte se sa svojim liječnikom kojom ćete se rukom koristiti za mjerenje.



3.2 Kako sjesti u ispravan položaj

Prilikom mjerenja morate se opustiti i udobno smjestiti, na ugodnoj sobnoj temperaturi. Izbjegavajte kupanje, piti alkohol ili kavu, pušiti, vježbati ili jesti 30 minuta prije mjerenja.

- Sjednite na stolicu s neprekriženim nogama te položite stopala ravno na pod.
- Sjedite u uspravnom i ravnom položaju.
- Sjedite tako da su vam leđa i ruka poduprti.
- Manšeta se mora nalaziti na nadlaktici u razini srca.



3.3 Mjerenje

Napomene:

- Za zaustavljanje mjerenja, pritisnite jedanput gumb START/STOP kako biste ispuštili zrak iz manšete.
- Za vrijeme mjerenja budite mirni.

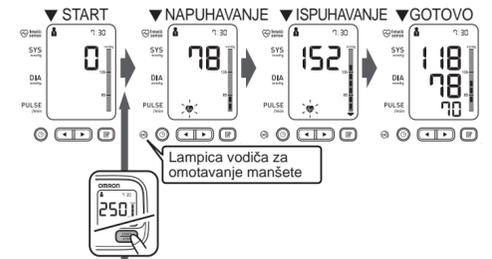
Uređaj je predviđen za izvođenje mjerenja i spremanje izmjerenih vrijednosti u memoriju za 2 osobe koje koriste ID KORISNIKA 1 i ID KORISNIKA 2.

- Odaberite svoj ID KORISNIKA (1 ili 2).



- Pritisnite gumb START/STOP.

Manšeta će se početi automatski napuhavati.



Ako je vaš sistolički tlak veći od 210 mmHg
Kad se manšeta počne napuhavati, pritisnite i držite gumb START/STOP sve dok se uređaj ne napuše na 30 do 40 mmHg iznad očekivanoga sistoličkog tlaka.

Napomene:

- Tlakomjer se neće moći napuhati iznad 299 mmHg.
- Nemojte djelovati većim tlakom nego je potrebno.

- Skinite manšetu.

- Pritisnite gumb START/STOP kako biste isključili uređaj. Tlakomjer će automatski spremati rezultat mjerenja u memoriju. Automatski će se isključiti nakon 2 minute.

Napomena: Pričekajte 2-3 minute prije ponovnog mjerenja. Čekanjem između dva mjerenja omogućava se arterijama da se vrate u stanje prije mjerenja krvnog tlaka.

Korištenje načina rada Gost

Tlakomjer pohranjuje rezultate mjerenja za 2 korisnika u memoriju. Način rada Gost možete koristiti kako biste proveli jedno mjerenje na drugom korisniku. Kada odaberete način rada Gost, rezultati mjerenja ne pohranjuju se u memoriju.

- Pritisnite i držite gumb START/STOP dulje od 3 sekunde. Nestat će simbol ID oznake KORISNIKA i prikaz datuma/vremena.



- Opustite gumb START/STOP kada se isključi prikaz datuma/vremena. Manšeta će se početi automatski napuhavati.



☹ Uvijek se savjetujte sa svojim liječnikom. Samodijagnoza rezultata mjerenja i samoliječenje su opasni.

3.4 Korištenje memorijske funkcije

Uređaj će automatski spremati do 60 kompletnih rezultata mjerenja za svakog korisnika (1 i 2). Uređaj može izračunati i prosječnu vrijednost na temelju posljednja 3 mjerenja unutar 10 minuta.

Napomene:

- Ako za to razdoblje u memoriji postoje samo 2 mjerenja, srednja vrijednost će se temeljiti na te 2 vrijednosti.
- Ako za to razdoblje u memoriji postoji samo jedno mjerenje, to se prikazuje kao prosječna vrijednost.
- Ako je memorija puna, uređaj će izbrisati najstarije vrijednosti.
- Kod pregleda vrijednosti koje su izmjerene bez podešenog datuma i vremena, umjesto datuma i vremena se prikazuje „-:-“.

Pregled rezultata spremjenih u memoriji

- Odaberite svoj ID KORISNIKA (1 ili 2).

- Pritisnite gumb ☹.

Memorijski broj pojavljuje se na jednu sekundu prije prikaza izmjerenog pulsa. Najnoviji set je numeriran s „1“.



Napomena: Vodič za omotavanje manšete pojavljuje se na zaslonu s rezultatima mjerenja. Lampica vodiča za omotavanje manšete neće svijetliti.

- ☹: Manšeta je dovoljno čvrsto postavljena.
- ☹: Manšeta je postavljena labavo ili nije ispravno zatvorena.

- Pritisnite gumb ◀ ili ▶ za pregled mjerenja spremjenih u memoriji.

- ◀: Za prikaz starijih mjerenja
- ▶: Za prikaz novijih mjerenja

Za pregled srednje vrijednosti

- Odaberite svoj ID KORISNIKA (1 ili 2).

- Pritisnite i držite gumb ☹ dulje od 3 sekunde.



Napomene:

- Ako kod prethodnog mjerenja datum i vrijeme nisu bili podešeni, neće se izračunati prosječna vrijednost.
- Ako u memoriji nema spremjenih rezultata mjerenja, prikazat će se ekran na desnoj strani.



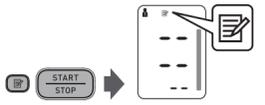
Za brisanje svih vrijednosti koje su spremjene u memoriji

Vrijednosti spremjene u memoriju brišu se sukladno ID-u KORISNIKA.

- Odaberite svoj ID KORISNIKA (1 ili 2).

- Pritisnite gumb memorije dok se ne pojavi simbol memorije (☹).

- Dok gumb ☹ držite pritisnutim, pritisnite i gumb START/STOP dulje od 3 sekunde.



Napomena: Ne možete djelomično izbrisati vrijednosti spremjene u memoriju. Bit će obrisane sve vrijednosti za odabranog korisnika.

4. Poruke o greškama i rješavanje problema

Prikaz pogreške	Uzrok	Rješenje
	Detektirani su nepravilni otkucaji srca.	Skinite manšetu. Pričekajte 2 - 3 minute, zatim izvedite još jedno mjerenje. Ponovite korake iz odjeljka 3.3. Ako se greška nastavi pojavljivati, obratite se svom liječniku.
	Pomicanje tijekom mjerenja.	Pažljivo pročitajte i ponovite korake iz odjeljka 3.3.
	Manšeta je prelabavo postavljena.	Čvršće zategnite manšetu. Pogledajte odjeljak 3.1.
	Baterije su pri kraju.	Preporučujemo zamjenu baterija novima prije potpunog pražnjenja prethodnih. Pogledajte odjeljak 2.1.
	Baterije su pri kraju.	Odmah zamijenite sve 4 baterije novima. Pogledajte odjeljak 2.1.
E1	Utikač za zrak se odvojio.	Čvrsto utaknite utikač za zrak. Pogledajte odjeljak 3.1.
	Manšeta je prelabavo postavljena.	Čvršće zategnite manšetu. Pogledajte odjeljak 3.1.
	Iz manšete istječe zrak.	Zamijenite manšetu novom. Pogledajte odjeljak 5.3.
E2	Ako se mičete tijekom mjerenja, manšeta neće biti dovoljno napuhana.	Ponovite mjerenje. Ostanite mirni i ne govorite za vrijeme mjerenja. Pogledajte odjeljak 3.3.
		Ako se više puta pojavi „E2“, napuštite manšetu dok ne bude za 30 do 40 mmHg iznad rezultata prijašnjeg mjerenja. Pogledajte odjeljak 3.3.
E3	Manšeta se napuhala premašivši najviši dopušteni tlak, a zatim se automatski ispuhala.	Nemojte dodirivati manšetu i/ili savijati cijev za zrak dok izvodite mjerenje. Manšetu nemojte napuhavati više nego što je potrebno. Pogledajte odjeljak 3.3.
E4	Pomicanje tijekom mjerenja.	Ponovite mjerenje. Ostanite mirni i ne govorite za vrijeme mjerenja. Pogledajte odjeljak 3.3.
E5	Pomicanje tijekom mjerenja.	Skinite svu odjeću koja smeta manšeti. Pogledajte odjeljak 3.1.
	Odjeća smeta manšeti.	Skinite svu odjeću koja smeta manšeti. Pogledajte odjeljak 3.1.
Er	Greška uređaja.	Kontaktirajte prodavača ili zastupnika tvrtke OMRON.

4.2 Mogući problemi i rješenja

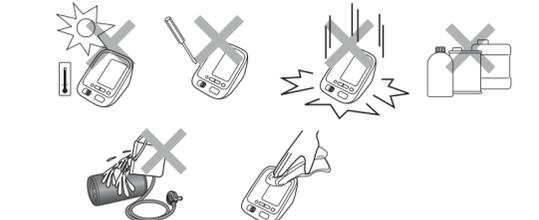
Problem	Uzrok	Rješenje
Rezultat mjerenja je iznimno visok (ili nizak).	Manšeta je prelabavo postavljena.	Čvršće zategnite manšetu. Pogledajte odjeljak 3.1.
	Kretanje ili govor za vrijeme mjerenja.	Ostanite mirni i ne govorite za vrijeme mjerenja. Pogledajte odjeljak 3.3.
	Odjeća smeta manšeti.	Skinite svu odjeću koja smeta manšeti. Pogledajte odjeljak 3.1.
Tlak u manšeti se ne povećava.	Priključnica cijevi za zrak nije sigurno uključena u ulazni priključak na tlakomjeru	Pobrinite se da cijev za zrak bude čvrsto priključena. Pogledajte odjeljak 3.1.
	Iz manšete istječe zrak.	Zamijenite manšetu novom. Pogledajte odjeljak 5.3.
Manšeta se prerano ispuhuje.	Manšeta je prelabavo postavljena.	Pravilno postavite manšetu tako da je čvrsto ovijena oko ruke. Pogledajte odjeljak 3.1.
Nije moguće obaviti mjerenje ili su rezultati preniski ili previsoki.	Manšeta nije dovoljno napuhana.	Napuštite manšetu na 30 do 40 mmHg iznad vrijednosti prethodnog mjerenja. Pogledajte odjeljak 3.3.
Ništa se ne dogodi kad pritisćete gumb.	Baterije su pri kraju.	Zamijenite sve 4 baterije novima. Pogledajte odjeljak 2.1.
	Baterije su nepravilno uložene.	Uložite baterije s ispravno okrenutim oznakama (+/-) polariteta. Pogledajte odjeljak 2.1.
Ostali problemi.	<ul style="list-style-type: none">Pritisnite gumb START/STOP i ponovite mjerenje. Baterije zamijenite novima. <p>Ako se problem i dalje javlja, obratite se prodavaču ili zastupniku tvrtke OMRON.</p>	

5. Održavanje i čuvanje

5.1 Održavanje

Pridržavajte se sljedećeg kako biste zaštitili uređaj od oštećenja:

- Uređaj i njegove komponente spremite na čisto i sigurno mjesto.
- Nemojte koristiti abrazivna ili hlapljiva sredstva za čišćenje.
- Nemojte prati uređaj ili bilo koju njegovu komponentu ili ih uranjati u vodu.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače ili slična otapala za čišćenje uređaja.



- Mekom i suhom tkaninom ili mekom i vlažnom tkaninom te neutralnim deterdžentom očistite tlakomjer i manšete.
- Promjene koje nije odobrio proizvođač poništavaju jamstvo. Nemojte rastavljati ni pokušavati popraviti uređaj ili njegove komponente. Obratite se prodavaču ili ovlaštenom zastupniku tvrtke OMRON.

Baždarenje i servis

- Točnost ovoga tlakomjera pažljivo je provjerena i predviđena je za dugotrajni rad.
- Općenito se preporučuje da uređaj pregledate svake 2 godine kako biste osigurali ispravan i precizan rad. Obratite se prodavaču ili ovlaštenom zastupniku tvrtke OMRON.

5.2 Čuvanje

Kada ga ne koristite, uređaj čuvajte u futrolu.

- Iskopčajte priključnicu cijevi za zrak iz ulaznog priključka na tlakomjeru.

- Nježno složite cijev za zrak u manšetu.

Napomena: Nemojte prekomjerno savijati ili gužvati cijev za zrak.

- Uređaj i manšetu odložite u kutiju za spremanje.

Uređaj nemojte spremati u sljedećim okolnostima:

- Ako je uređaj mokar.
- Na mjesta izložena ekstremnim temperaturama, vlazi, izravnoj sunčevoj svjetlosti, prašini ili korozivnim parama poput para bjelila.
- Na mjesta izložena vibracijama, udarcima ili gdje će se nalaziti pod nagibom.

5.3 Opcijska dodatna medicinska oprema (unutar opsega EZ direktive o medicinskim uređajima 93/42/EEZ)

Manšeta Opsjeg ruke 22 - 42 cm	Adapter za izmjeničnu struju	
		
HEM-FL31	AC ADAPTER-S (60240HW5SW)	AC ADAPTER-UK (60240H700SW)

Korištenje opcijskog AC adaptera

- Uključite utikač AC adaptera u utičnicu za AC adapter na stražnjoj strani uređaja.
- Uključite AC adapter u električnu zidnu utičnicu.

AC adapter iskopčavajte tako da ga prvo iskopčate iz električne utičnice, a zatim iskopčate utikač AC adaptera iz uređaja.

6. Specifikacije

Kategorija proizvoda	Elektronički sfigmomanometri
Opis proizvoda	Automatski tlakomjer na nadlaktici
Model (šifra)	M3 Comfort (HEM-7134-E)
Zaslon	LCD digitalni zaslon
Način mjerenja	Oscilometrijski način rada
Mjerni raspon	Tlak: 0 do 299 mmHg Puls: 40 do 180 otk/min.
Točnost	Tlak: ±3 mmHg Puls: ±5 % prikazanog očitanja
Napuhavanje	Fuzzy-logic upravljanje električnom pumpom
Ispuhavanje	Ventil za automatsko smanjivanje tlaka
Memorija	60 mjerenja s datumom i vremenom za svakog korisnika (1 i 2)
Napon	DC 6 V 4 W
Izvor napajanja	4 „AA“ baterije 1,5 V ili dodatni AC adapter (AC ADAPTER-S, ULAZNA STRUJA AC 100-240 V 50/60 Hz 0,12 A) (AC ADAPTER-UK, ULAZNA STRUJA AC 100-240 V 50/60 Hz 15 A)

Životni vijek baterije
Približno 1000 mjerenja (s novim alkalnim baterijama)

Primijenjeni dio	 = Tip BF
Zaštita od strujnog udara	ME oprema s unutarnjim napajanjem (Kad se koriste samo baterije)
 = Klasa II ME oprema (dodatni AC adapter)	
Radna temperatura / vlažnost / tlak zraka	+10 do +40°C/30 do 85 % RV/700 do 1060 hPa
Temperatura skladištenja / vlažnost / tlak zraka	-20 do +60°C/10 do 95 % RV/700 do 1060 hPa
IP klasifikacija	IP 20
Težina	Tlakomjer: približno 300 g bez baterija Manšeta: približno 163 g
Vanjske dimenzije	Tlakomjer: približno 107 (š) mm x 79 (v) mm x 141 (d) mm Manšeta: približno 145 mm x 532 mm
Opseg manšete	22 do 42 cm
Materijal manšete/cijevi	Najlon, poliester, polivinil klorid
Sadržaj pakiranja	Tlakomjer, manšeta, priručnik za korištenje, kutija za spremanje, komplet baterija, evidencija krvnog tlaka

Napomene:

- Ove specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.
- U studiji kliničke validacije, peta faza korištena je na 85 subjekata radi određivanja dijastoličkog krvnog tlaka.
- Ovaj uređaj podvrgnut je kliničkim istraživanjima prema zahtjevima standarda ISO 81060-2:2013.
- Uređaj nije validiran za korištenje na trudnicama.
- IP klasifikacija odnosi se na stupnjeve zaštite koje osiguravaju kućišta u skladu s normom IEC 60529.

CE 0197

- Ovaj uređaj ispunjava sve zahtjeve EZ direktive 93/42/EEC (Direktiva o medicinskim uređajima).
- Ovaj tlakomjer izveden je sukladno Europskom standardu EN1060, neinvazivnim sfigmomanometrima, dio 1: Opći zahtjevi i 3. dio: Dodatni zahtjevi za elektromehaničke sustave za mjerenje krvnog tlaka.
- Ovaj proizvod OMRON proizveden je pod strogim sustavom nadzora kvalitete tvrtke OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Središnja komponenta tlakomjera OMRON je senzor tlaka i on se proizvodi u Japanu.

Važni podaci o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) <p>Uz povećani broj elektroničkih uređaja, kao što su osobna računala i mobilni telefoni (mobiteli), korišteni medicinski uređaji mogu biti podložni elektromagnetskim smetnjama koje stvaraju drugi uređaj. Elektromagnetske smetnje mogu rezultirati neispravnim radom medicinskog uređaja te dovesti do potencijalno nesigurne situacije. Medicinski uređaji ne smiju ometati druge uređaje.</p> <p>Kako bi se regulirali zahtjevi za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC), s ciljem sprječavanja opasnih situacija, primjenjuje se standard EN60601-1-2:2007. Ovaj standard definira razinu otpornosti na elektromagnetske smetnje te maksimalne razine emitiranja elektromagnetskih signala za medicinske uređaje.</p> <p>Ovaj medicinski uređaj koji je proizvela tvrtka OMRON HEALTHCARE sukladan je standardu EN60601-1-2:2007 u pogledu otpornosti i emitiranja. Ipak, potrebno je držati se posebnih mjera opreza:</p> <ul style="list-style-type: none">U blizini uređaja nemojte koristiti mobilne telefone i druge uređaje koji stvaraju snažno električno ili elektromagnetsko polje. To može rezultirati neispravnim radom uređaja te dovesti do moguće nesigurne situacije. Preporuča se minimalna udaljenost od 7 m. Provjerite radi li uređaj ispravno ako je udaljenost manja. <p>Ostala dokumentacija u skladu s EN60601-1-2:2007 može se dobiti od tvrtke OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi navedenoj u ovom priručniku. Dokumentacija je dostupna i na stranici www.omron-healthcare.com.</p>
--

Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda (električni i elektronički otpad)	
Ova oznaka na proizvodu ili dokumentaciji koju ste s njim dobili znači da se uređaj na kraju svog uporabnog vijeka ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Kako biste spriječili nanošenje štete okružju ili narušavanje ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odvojite ovaj proizvod od drugih vrsta otpada i pobrinite se da ga reciklirate na odgovoran način, čime se omogućava ponovna uporaba materijalnih resursa.	
Privatni korisnici moraju se obratiti ili prodavaču kod kojeg su nabavili proizvod ili lokalnom vladinom uredu za informacije o mjestu i načinu povrata ovog proizvoda ili ekološki prihvatljivog recikliranja.	
Poslovni korisnici mogu se obratiti dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod kod zbrinjavanja ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.	

7. Jamstvo

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke OMRON. Ovaj proizvod napravljen je od visokokvalitetnih materijala te je pomno izrađen. Izrađen je kako bi vam služio, pod uvjetom da se ispravno koristi i održava na način opisan u priručniku. Ovaj proizvod ima jamstvo tvrtke OMRON od 3 godine nakon datuma kupnje. OMRON jamči za ispravnu izradu, umijeće i materijale ovog proizvoda. Tijekom razdoblja jamstva, OMRON će, bez naplate rada ili dijelova, popraviti ili zamijeniti oštećeni proizvod ili bilo koji njegov oštećeni dio.

Jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Troškove i rizike transporta.
- Troškove popravaka i/ili oštećenja nastalih popravcima od strane neovlaštenih osoba.
- Periodične provjere i održavanje.
- Neispravnost ili habanje dodatne opreme ili drugih dijelova koji nisu glavni dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u prijašnjem tekstu.
- Troškove nastale neprihvaćanjem potraživanja (to se naplaćuje).
- Odšteta bilo koje vrste, uključujući one za ozljede uzrokovane slučajno ili pogrešnom uporabom.
- Usluga baždarenja nije pokrivena jamstvom.
- Dodatni dijelovi imaju jamstvo u trajanju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Dodatni dijelovi opreme uključuju, ali nisu ograničeni na sljedeće: manšeta i cijev manšete, AC adapter.

Ako vam je potrebna usluga koja je pokrivena jamstvom, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili proizvod ili ovlaštenom distributeru proizvoda tvrtke OMRON. Adrese potražite na pakiranju proizvoda / literaturi ili ih zatražite u specijaliziranoj trgovini.

Ako imate problema s pronalaženjem službe za korisnike tvrtke OMRON, obratite nam se za dodatne informacije.

www.omron-healthcare.com

Popravlak ili zamjena tijekom trajanja jamstva ne podrazumijeva produženje ili obnovu jamstvenog razdoblja. Jamstvo vrijedi samo ako se vrati cijeli proizvod zajedno s originalnom fakturom / računom koji je prodavač izdao kupcu.

8. Neke korisne informacije o krvnom tlaku

Što je to krvni tlak?

Krvni tlak je mjera sile kojom krv svojim protokom djeluje na stjenke arterija. Arterijski krvni tlak se neprestano mijenja tijekom jednog ciklusa rada srca. Najviši tlak u ciklusu se zove sistolički krvni tlak; najniži krvni tlak se zove dijastolički krvni tlak. Obje vrijednosti, sistolička i dijastolička, potrebne su liječniku kako bi ocijenio razinu krvnog tlaka pacijenta.

Što je to aritmija?

Aritmija je stanje u kojem srčani ritam nije normalan zbog nepravilnosti u bio-električnom sustavu koji je pogon za srce. Tipični simptomi su preskakivanje srca, preuranjene kontrakcije, nenormalno brz (tahikardija) ili spor puls (bradikardija).

Zašto je dobro da krvni tlak mjerimo kod kuće?

Mnogi faktori, kako što su fizička aktivnost, tjeskoba ili doba dana, mogu utjecati na vaš krvni tlak. Jedno mjerenje ne može biti dovoljno za točnu dijagnozu.

Stoga je najbolje da svoj krvni tlak pokušate mjeriti u isto vrijeme svakog dana, kako biste došli do precizne indikacije bilo kakvih promjena krvnog tlaka. Krvni tlak je obično nizak ujutro i povećava se od popodneva prema večeri. Niži je ljeti i viši je zimi.

Na koji je način hipertenzija povezana s moždanim udarom?

Hipertenzija (visoki krvni tlak) ključni je čimbenik rizika od moždanog udara. Procjenjuje se da bi učinkovito liječenje spriječilo 1 od 4 hemoragijska moždana udara (izljev krvi u mozak) kod pacijenata s hipertenzijom. Kako bi se pacijenti učinkovitije nosili s hipertenzijom, smjernice za hipertenziju podržavaju kućno mjerenje tlaka kao dodatak mjerenjima u liječničkim ordinacijama.

Proizvođač	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
Predstavništvo u Europskoj uniji	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com
Proizvodni pogon	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vijetnam
Podružnice	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com <p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NJEMAČKA www.omron-healthcare.com</p> <p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCUSKA www.omron-healthcare.com</p>

Proizvedeno u Vijetnamu